

Lietošanas un apkalpošanas  
**INSTRUKCIJA**



Pašgājēja šķērveida platforma

**OPTIMUM 6 un 8**

242 032 6160 - E 11.05 Ind. B GB

## **GALVENIE NOTEIKUMI**

Lietojot pašgājēju šķērveida platformu (turpmāk pacēlājs) ir precīzi jāievēro visas lietošanas un apkopes instrukcijas, kuras ir aprakstītās dotajā instrukcijā.

No tā ir atkarīgs pacēlāja kalpošanas ilgums un lietošanas drošība.

Garantijas un pēcgarantijas laikā mūsu tehniskā nodaļa ir jūsu rīcībā jebkurām servisa-apkalpošanas darbībām, pēc kurām Jums ir nepieciešamība. Sazinoties norādiet precīzu pacēlāja tipu un rūpnīcas numuru.

Pasūtot rezerves daļas vai lietojamus materiālus izmantojiet rezerves daļu katalogu, ko Jūs esiet saņēmuši kopā ar pacēlāju. Tādejādi jūs saņemsiet oriģinālās daļas un tā ir vienīgā garantija daļu un materiālu savstarpējai saderībai.

Atgādinājums: Sis pacēlājs atbilst «Iekārtu direktīvai» 89/392/EEC (14/06/1989) , ievērojot direktīvas 91/368/EEC (21/06/1991), 93/44/ EEC (14/06/1993), 93/68/EEC (22/06/1993), 89/336/ EEC(03/05/1989), trokšņu direktīvai 2000/14/CE un elektromagnētiskās saderības direktīvai EMC/89/ 336/CE.



***Brīdinājums! Pilnveidojot un attīstot šo modifikāciju ražotājs patur sev tiesības mainīt tehniskos datus.***

## SATURS

1 –Vispārējie ieteikumi, drošība

2 –Iepazīstināšana, tehniskie dati

3 - Eksploatācija

4 -Lietošana

5 –Apkope

6 – Kļumes un to novēršana

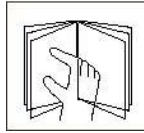
7 – Elektriskā shēma


8 –Hidrauliskā shēma

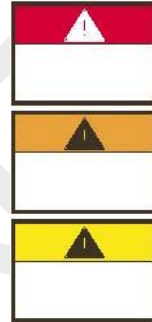
## 1 –Vispārējie ieteikumi, drošība

### 1.1 –Galvenie atgādinājumi

#### 1.1.1 – Instrukcija



 **Brīdinājums! Lai pievērstu lietotāja uzmanību lasot šo instrukciju tiks lietotas sekojoši unificēti brīdinājuma apzīmējumi.**



Šīs instrukcijas mērķis ir palīdzēt pacelāja lietotājam iegūt informāciju kā droši un efektīvi ekspluatēt pacelāju. Tomēr šī instrukcija nevar aizvietot pilnvērtīgus treniņus kas nepieciešami katram pacelāja lietotājam.

Pacelāja valdītāja vadībai ir jāgarantē ka pacelāja lietotājs zina pacelāja lietošanas instrukciju, kā arī ir atbildīga par likumdošanas normu un noteikumu ievērošanu, kuri ir spēkā tajā valstī kur tiek lietots pacelājs.

Ar lietošanas instrukciju ir jāiepazīstas pirms pacelāja lietošanas. Tas ir būtiski pacelāja drošai lietošanai. Šai instrukcija ir jābūt pieejamai jebkuram pacelāja lietotājam. Papildus kopijas var tiek piegādātas no izgatavotājrūpnīcas pēc pieprasījuma.

#### 1.1.2 - Uzlīmes

Iespējamie pacelāja riski un instrukcijas ir apzīmēti ar uzlīmēm un plāksnēm.

Nepieciešams izlasīt instrukciju kas attīcas uz tām.

Uzlīmēm un plāksnēm ir sekojošas krāsu nozīmes:

Sarkana – iespējamās ļoti smagas, pat dzīvību apdraudošas traumas

Oranža – iespējamās nopietnas traumas

Dzeltens – iespējami materiālie zaudējumi vai nenozīmīgas traumas.

Valdītāja pienākums ir sekot lai visas paredzētās uzlīmes atrodas uz pacelāja tam paredzētajās vietās.

Nepieciešamības gadījumā nepieciešamās uzlīmes var būt piegādātas no izgatavotājrūpnīcas

#### 1.1.3 -Drošība

Jāgarantē ka katra persona kurai ir uzticēts pacelājs ievēros pacelāja drošas lietošanas prasības. Novērsiet jebkādu darba veidu kurš varētu provocēt nedrošu pacelāja lietošanu. Jebkāda pacelāja lietošana, kura nav saskaņā ar instrukciju var radīt visāda veida riskus. Instrukcija ir jā saglabā visa pacelāja lietošanas periodā. Pacelāja valdītāja maiņas gadījumā tā ir jānodot nākošā valdītāja rīcībā. Pārliecinieties vai visas uzlīmes un plāksnes ir savā vietā.

## 1.2 –Galvenās drošības instrukcijas

### 1.2.1 -Operators

Pacelēja operatoram ir jābūt sasniegušam 18 gadu vecumu, viņam ir jābūt pacelēja operatora apliecībai un derīgai medicīniskai izziņai. Pirms darbības uzsākšanas operatoram ir jānokārto praktiskais tests pacelēja lietošanā.

 **Brīdinājums! Tikai apmācīts operators drīkst lietot Haulotte pašgājēju pacelājus.**

Ir nepieciešami vismaz divi apmācīti operatori. Vajadzības un/vai nepieciešamības gadījumā otrs operators:

- iekļaujas pacelēja lietošana
- pārņem vadības sviras nelaimes gadījumā
- novirza no pacelēja darbības zonas automašīnas, cilvēkus
- dod operatoram norādījumus

### 1.2.2 –Apkārtējā vide

Nekad nelietojiet pacelāju:

- uz mīkstas, nepastāvīgas, uzbērtas un aizkrautas virsmas
- tuvu nogāzēm
- lielākā vējā kā pieļaujams
- elektrolīniju tuvumā (skat pieļaujamos attālumus)
- temperatūrā  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ , konsultējieties ar mums, ja ir tāda nepieciešamība
- eksplozīvīstāmās telpās
- negaisa laikā (zibens risks)
- nepietiekamīgas redzamības apstākļos
- stiprā elektromagnētiskā lauka ietekmē



**NEBRAUKT AR PACĒLĀJU PA KOPLIETOŠANAS CEĻIEM**

### 1.2.3 –Lietojot pacelāju

Nelietot pacelāju ja:

- paceļamo personu un ekipējuma svars pārsniedz atļauto
- paceļamo personu svars pārsniedz atļauto skaitu
- sānu slodze uz pacelāju ir lielāka par pieļaujamo
- vējš pārsniedz pieļaujamo ātrumu

**⚠ Brīdinājums! Nekad nelietojiet pacelāju kā ceļamkranu vai materiālu pacelāju. Nekad nelietojiet pacelāju priekšmetu vilkšanai vai stumšanai.**

Lai novērstu visus iespējamus riskus bīstamai krišanai, tad pacelāja operatoram ir jāievēro sekojošais:

- turēties stingri pie aizsargmargām pacelāja darbības laikā (braukšana, pacelšanās)
- likvidēt visus naftas produktu un eļļas traipus uz platformas, trepēm un aizsargmargām.
- lietot visus nepieciešamos individuālos aizsarglīdzekļus, it sevišķi strādājot bīstamā vidē, kuri ir derīgi un nepieciešami saskaņā ar vietējo likumdošanu
- neapiet galaslēdžus, ierobežotājus un drošības ierīces
- izvairieties no jebkādiem šķērsjiem pacelāja darbības ceļā
- nepalieliniet mākslīgi darba augstumu (nelietit platformā kāpnes, stēķus u.t.t)
- nekāpiet un neceļiet neko uz aizsargmargām
- neliecieties pāri aizsargmargām
- nebrauciet ar pacelāju ātri kur ir tumšs un piegružots
- nelietojiet pacelāju ar neaizvērtiem platformas vārtiņiem
- nekāpiet uz šasijas aizsargvāka

lai novērstu apgāšanās risku ir svarīgi ievērot sekojošo:

- neatslēgt galaslēdžus, ierobežotājus un drošības ierīces
- pārsledzot pacelāja funkcijas pretējā kustības režīmā vadības sviras pārvietot laideni un pakāpeniski.
- nepārslogot platformu
- Slodzi uz platformas sadalīt vienmērīgi, pēc iespējas tuvāk platformas centram
- Pārliecināties ka grunts nestspēja ir pietiekama pacelāja riteņu slodzes uzņemšanai.
- Novērst saduršanos ar jebkādu kustīgu vai nekustīgu šķērsli
- nebrauciet ar pacelāju ātri kur ir tumšs un piegružots
- kontrolējiet kustības ātrumu pagriezienos
- nevadied pacelāju atpakaļgaitā (nepietiekamīga redzamība)
- Nelietot pacelāju ar citiem priekšmetiem pārbīvētā vidē
- Nelietot pacelāju ar pie aizsargmargām piekārtiem priekšmetiem
- Nelietot pacelāju ja pie pacelāja ir piestiprināti elementi, kuri palielina vēja slodzi (plakāti, paneļi)
- Veicot pacelāja apkopi un remontu ar paceltu platformu ir jāizmanto drošības iekārtas (krāns)
- Aizsargājiet pacelāju no jebkādas nesankcionētas iejaukšanās
- Veiciet ikdienas apskates un sekojiet lai šo procesu veiktu visā pacelāja darbības periodā.

**Norādījums: nevelciet pacelāju, tas ir konstruēts pārvadāšanai piekabē vai kravas kastē**



## 1.3 –Pārējie riski

### 1.3.1 –Triecienu un apgāšanās risks

Tas var rasties sekojošās situācijās

The risks of jolting or overturning are considerable in the following situations:

- strauja operēšanas ar vadības sviru
- pacelāja pārslodze
- nepietiekama pamatnes noturība (uzmanīties no atkusušas grunts ziemā)
- brāzmais vējš
- uzbraukšana šķēršļiem

Braucot ar platformu ņemiet vērā pacelāja bremzēšanas ceļu

- ar lielu ātrumu – 3 m
- ar lēnu ātrumu – 1 m

### 1.3.2 –Elektriskie riski



**Brīdinājums!**

**pacelājam ir paredzēts 220 V 16A barošanas ievads, un ķēde ir aizsargāta ar 30mA strāvas noplūdes**

Elektriskie riski ir nozīmīgi sekojošās situācijās:

- Saskarsme ar elektropārvades līnijām
- Pacelāja lietošana negaisa laikā
- Distances neievērošana strādājot pie elektropārvades līnijām

### 1.3.3 –Sprādzienu un uzliesmošanas riski

Sprādzienu un uzliesmošanas riski ir nozīmīgi sekojošās situācijās:

- pacelāja darbība sprādzienbīstamā un ugunsnedrošā vidē
- pacelāja lietošana ja ir hidrauliskās eļļas noplūde.

### 1.3.4 –Sadursmes riski

Pirms pacelāja lietošanas un lietošanas laikā ir jāapzina visi iespējamie kustīgi un nekustīgi objekti un ar visiem iespējamajiem palīglīdzekļiem ir jānovērš saskarsmes iespējamība

### 1.3.5 –Nenormāli trokšņi

Strādājot ar pacelāju operatoram ir jāpamana neraksturīga pacelāja darbībai skaņa un vai troksnis. Jāpārtrauc strādāt ar pacelāju un jāsaazinās ar PINGUELY HAULOTTE pēcpārdošanas nodaļas pārstāvi.

## **1.4 -Verifikācija**

Izpidiet pacēlāja lietošanas valstī pieņemtos likumdošanas aktus, normas un likumus kas attiecas uz šī pacēlāja lietošanu.

Saskaņā ar Latvijas republikā pastāvošo likumdošanu pilrms pacēlāja lietošanas tas ir jāreģistrē Valsts darba inspekcijā un jāsaņem lietošanas atļauja.

Pacēlāju atļauts izmantot personām, kuras ir sasniegušas 18 gadu vecumu un kuras ir apmācītas un tiesīgas lietot (vadīt) pacēlāju.

### **1.4.1 –Pārbaudes**

Saskaņā ar Latvijas republikas likumdošanu pacēlājam vienu reizi gadā ir jāveic pārbaude-tests, ko veic akreditēta pārbaudes inspekcija. Pārbaudes inspekcija izsniedz atbilstošu pārbaudes protokolu un uzlīmi.

### **1.4.2 –Pacēlāja derīguma ekspertīze**

Iestādes vadībai, kuras valdījumā ir jābūt pārliecinātai ka pacēlājs ir derīgs vajadzīgo darbu veikšanai ievērojot visas instrukcijas. Atbildīgajam par pacēlāju ir jāseko par visu likumdošanas normu ievērošanu .

### **1.4.3 –Saglabāšanas regula**

Ievērojiet jebkurus bojājumus, kuri var radīt bīstamas situācijas( drošības ierīces, celtspējas ierobežotāji, slīpuma devējs, eļļas noplūdes, deformācijas, skrūvju savienojumus, elektrotīkla pieslēgums, riepu stāvoklis, pārlieku liela brīv kustība savienojumu vietās)

## **1.5 –Remonts un regulēšana**

Visus galvenos remonta un regulēšanas darbus ( hidrauliskie, mehāniskie , elektronikas un elektriskie darbi) ir atļauts veikt tikai PINGUELY-HAULOTTE personālam vai mehāniķiem , kurus ir apmācījis PINGUELY-HAULOTTE un viņš darbojas PINGUELY-HAULOTTE vārdā. Kā rezerves daļas izmantot vienīgi oriģinālās PINGUELY-HAULOTTE rezerves daļas.

Ražotājs noņem no sevis visas iespējamās saistības ja nav izmantotas oriģinālās rezerves daļas vai remontdarbus nav veicis pilnvarots PINGUELY-HAULOTTE pārstāvis.

## **1.6 –Pārbaudes kad pacēlājs atrodas servisā**

Pēc lielu remontdarbu veikšanas:

- galveno detaļu nomaiņa
- svarīgo daļu remonts

Ir jāveic pacēlāja pilnā tehniskā pārbaude , ko veic akreditēta pārbaudes institūcija, ietverot pārbaudes uz statisko un dinamisko slodzi.



## 1.7 – Boforta skala

Boforta skala ir starptautiski pieņemta vēja stipruma noteikšanas skala un tiek pielietota paziņojot laika apstākļus. Tā sastāv no 17 skaitļiem, kuri ar kuriem apzīmē vēja ātrumu 10 m augstumā virs zemes atklātā vidē.

Vēja apraksts		Raksturojums	MPH	m/s
0	Bezvējš	Bezvējš, dūmi iet augšup vertikāli.	0-1	0-0.2
1	Viegl vēsma	Cigarešu dūmi neiet augšup vertikāli	1-5	0.3-1.5
2	Viegls vējš	Vēju sajūt sejā; koku lapas čaukst; sāk kustēties vējdzirnavu spārni.	6-11	1.6-3.3
3	Lēns vējš	Koku lapas ir pastāvīgā kustībā, viegli karorgi sāk plīvot	12-19	3.4-5.4
4	Mērens vējš	Pārvietojas papīra gabali, putekļi, kustas mazi zariņi	20-28	5.5-7.9
5	Spirgts vējš	Sāk locīties mazi koki, uz ūdens virsmas rodas mazi vilnīši.	29-38	8.0-10.7
6	Stiprs vējš	Kustas lieli zariLarge branches in motion, sarežģīti lietot lietussargus.	39-49	10.8-13.8
7	Gandrīz vētra	Koki lokās, neērti iet pret vēju.	50-61	13.9-17.1
8	Vētra	Lūzt koku zari, pārvietošanās grūtības.	62-74	17.2-20.7
9	Stipra vētra	Viegli ēku bojājumi – norautas dūmeņu cepures.	75-88	20.8-24.4

## 1.8 – Minimālā drošības distance

Pacelājs nav izolēts, tādejādi ir jāievēro drošs attālums no elektropārvades līnijām un elektroiekārtām. Ievērojiet pacelāja lietošanas valstī noteiktās normas un attālumus, kuri doti sekojošā tabulā:


Spriegums	Minimālālais attālums
līdz 300V	Nepieļaut kontaktu
no 300 V līdz 50 kV	3,05 m
no 50 kV līdz 200 kV	4,60 m
no 200 kV līdz 350 kV	6,10 m
no 350 kV līdz 500 kV	7,62 m
no 500 kV līdz 750 kV	10,67 m
no 750 kV līdz 1000 kV	13,72 m

## 2 - Iepazīstināšana

Pašgājēja platformas (turpmāk pacēlājs) modeļi Optimum 6 un 8 ir konstruēti darbam augstumā ievērojot šīs instrukcijas punktus 2.5.1 un izpildot visus drošības noteikumus. Galvenā vadības vieta ir uz platformas. Uz šasijas atrodas palīgvadībasdarbības vieta.

### 2.1 -Idenfikācija

Pacēlāja idenfikācija ir nolasāma no rūpnīcas plāksnes, kura atrodas uz šasijas.

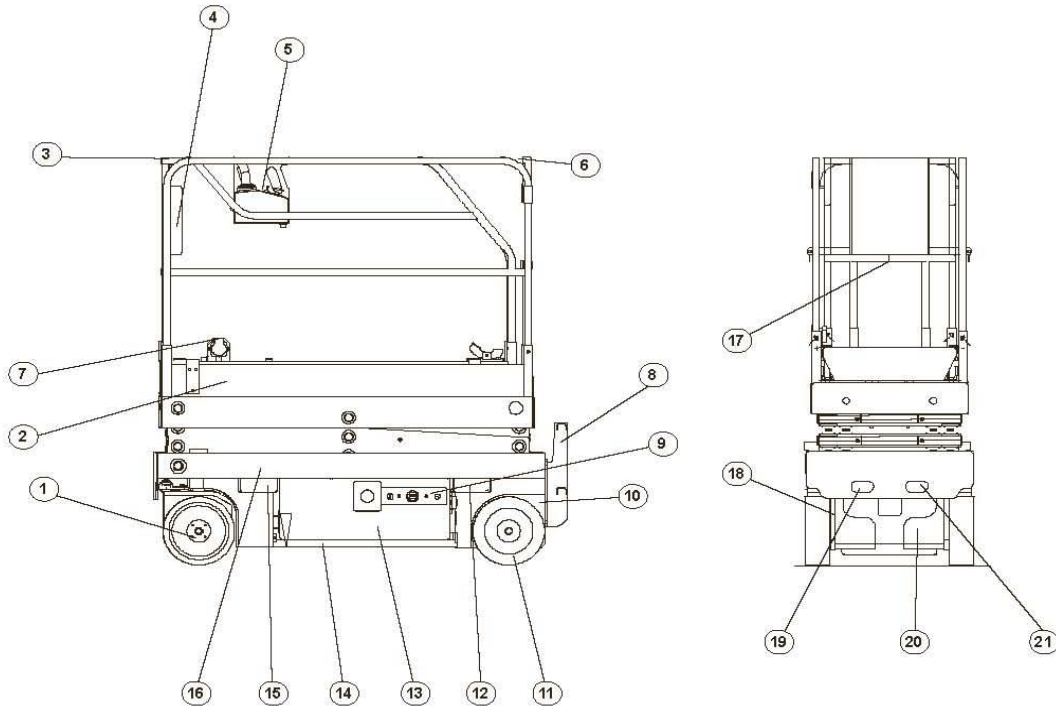
<b>Pinguely - Haulotte</b>			
La Péronnière, BP9, 42152 L'Horme - France			
<b>EQUIPMENT</b>	<input type="text"/>		
<b>TYPE</b>	<input type="text"/>		
<b>SERIAL N°</b>	<input type="text"/>		
<b>TOTAL WEIGHT</b>	<input type="text"/>	<b>kg</b>	
<b>YEAR OF MANUFACTURE</b>	<input type="text"/>		
<b>NOMINAL POWER</b>	<input type="text"/>	<b>kW</b>	
<b>GRADEABILITY</b>	<input type="text"/>	<b>%</b>	
<b>MAXIMUM LOAD</b>	<b>INSIDE USE</b>		<b>OUTSIDE USE</b>
	<input type="text"/>	<b>kg</b>	<input type="text"/>
<b>NUMBER OF PERSONS + LOAD</b>	<b>P +</b>	<input type="text"/>	<b>kg</b>
	<input type="text"/>	<b>N</b>	<input type="text"/>
<b>LATERAL FORCE MAX.</b>	<input type="text"/>	<b>N</b>	
<b>WINDSPEED MAX.</b>	<input type="text"/>	<b>m/s</b>	
<b>SLOPE OPERATION MAX.</b>	<input type="text"/>	<b>degrees</b>	
			7814 621

ATGĀDINĀJUMS: Lai iegūtu nepieciešamo informāciju par pacēlāju, pasūtītu rezerves daļas lūdzu sniedziet informāciju par pacēlāja tipu un sērijas numuru.

### 2.2 –Galvenā darbība

Akumulatoru baterijas piegādā elektroenerģiju elektrosūkņim, kurš nodrošina visas funkcijas. Hidrauliskā eļļa vada dažādas pacēlāja daļas atveroties elektrovārstiem..

**2.3 - MAIN COMPONENTS**



01 - Front motor-drive wheel

02 - Platform

03 - Extensions

04 - Document case

05 - Platform control desk

06 - Protective bar

07 - Socket 220V

08 - Access ladder

09 - Chassis control desk

10 - Anchoring point

11 - Rear wheel

12 - Position of lift truck forks

13 - Box

14 - Pothole (retracted)

15 - Position of lift truck forks

16 - Chassis

17 - Platform access bar

18 - Battery drawer lock

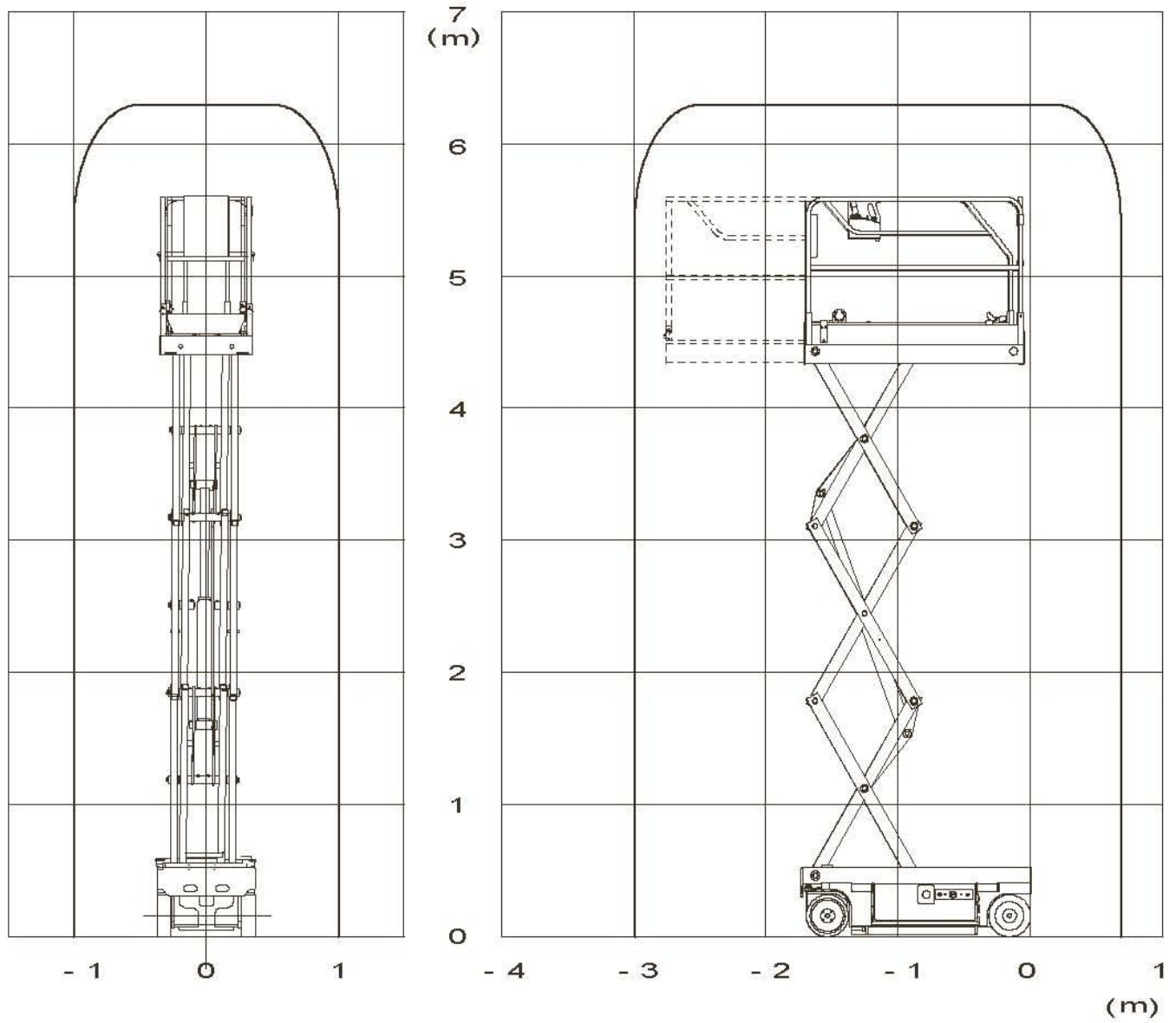
19 - Anchoring points

20 - Battery drawer

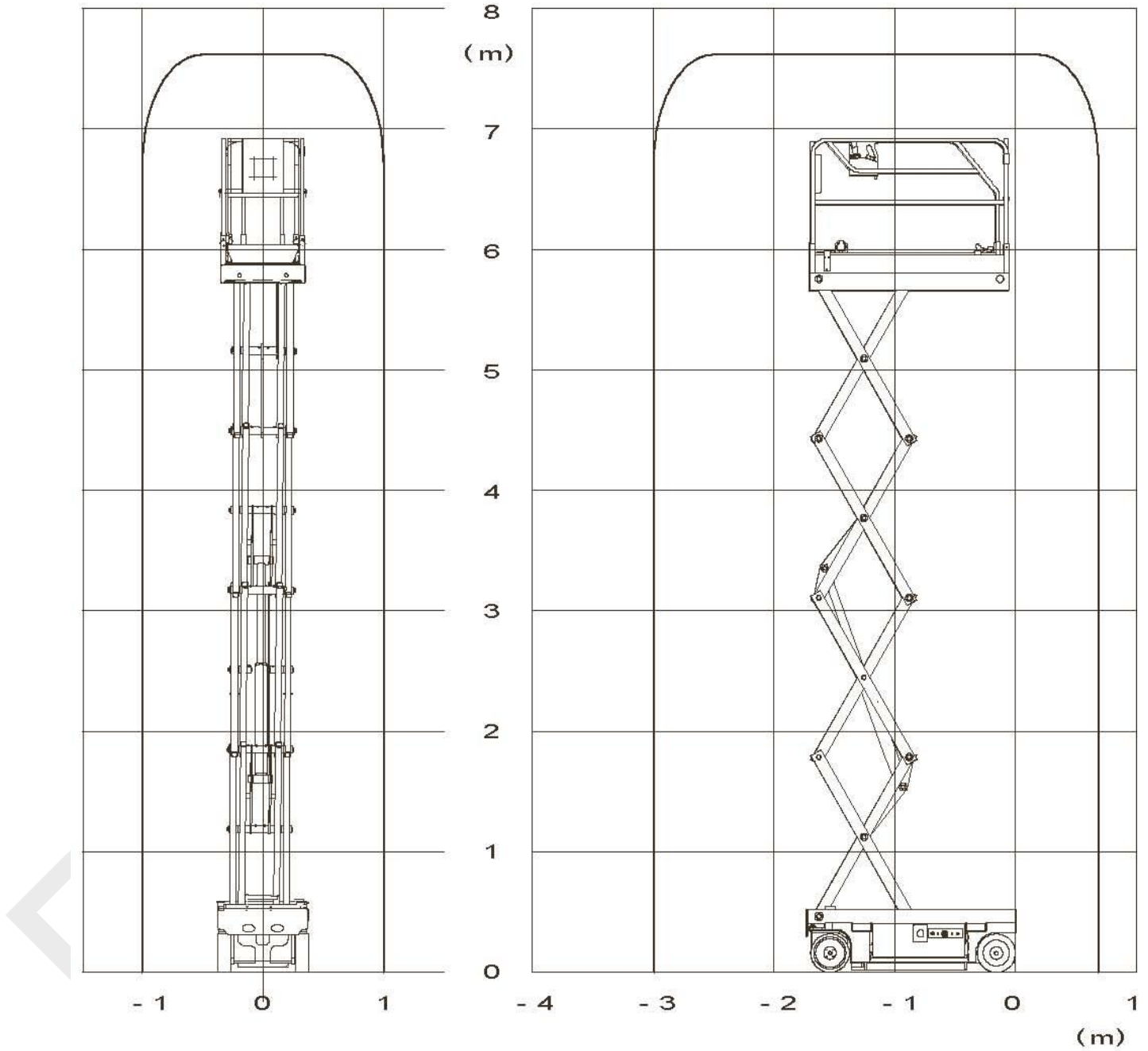
21 - Anchoring points

**2.4 - WORKING AREA**

**2.4.1 - Optimum 6**



### 2.4.2 - Optimum 8

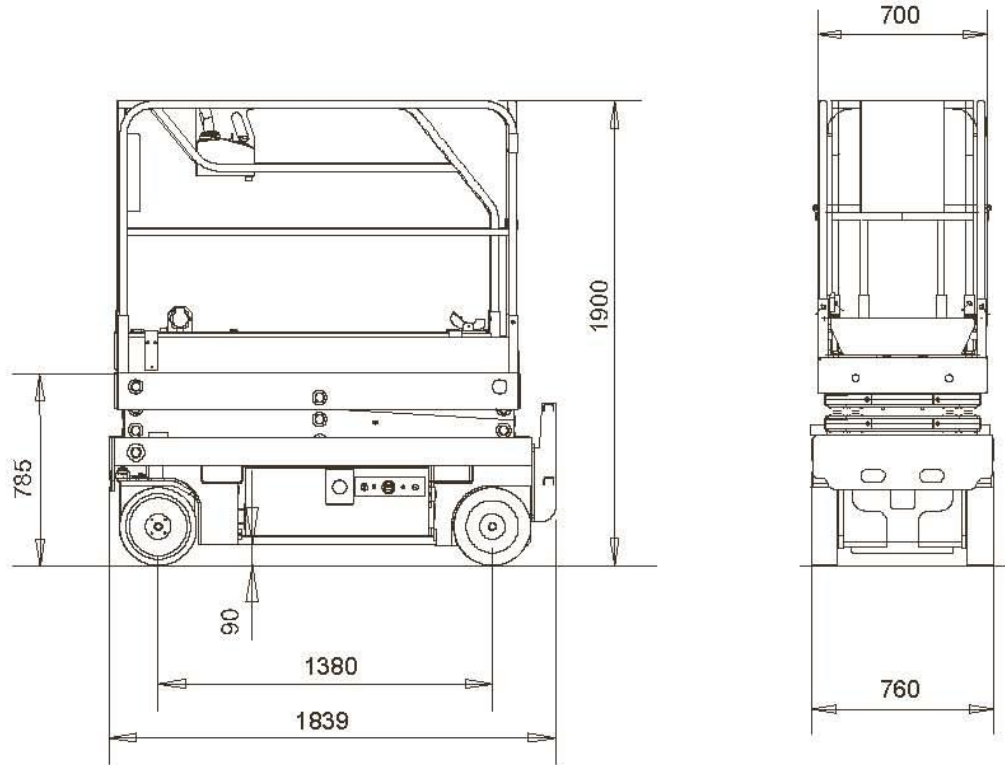


## 2.5 – Tehniskie dati

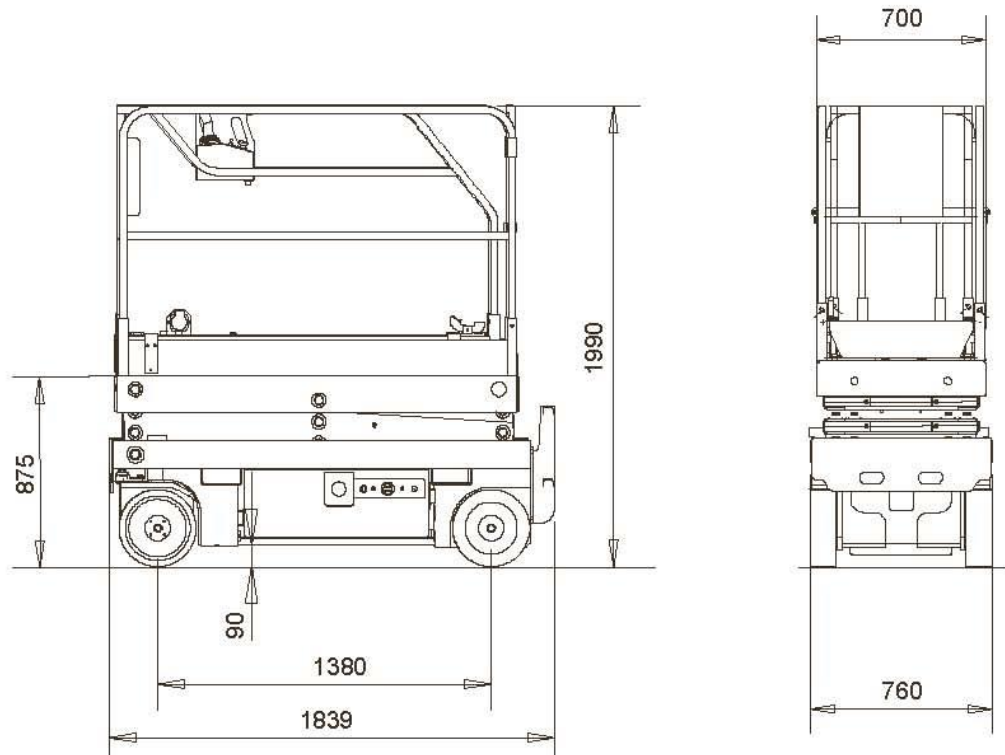
<i>Description</i>	<i>Optimum 6</i>		<i>Optimum 8</i>
kravnesība	Iekštelpās -270 kg ( tai skaitā 2 personas); ārpusē 120 kg (tai skaitā 1 persona)		Tikai iekštelpās - 230 kg ( tai skaitā 1 persona), darbībai ārpusē nav paredzēts.
Max pielājamais sānu atbalsta spēks	40 daN (iekštelpās)	20 daN (ārpusē)	40 daN
Max. pielājamais vēja ātrums	0 Km/h	45 Km/h	0 Km/h
Platformas grīdas augstums	4.45 m		5.76 m
Darba augstums	6.45 m		7.76 m
Pacelēja garums	1.88 m		
Pacelēja platums	0.76 m		
Pacelēja augstums	1.90 m		1.99 m
Nolaistas platformas augstums	0.79 m		0.87 m
Riteņu garenbāze	1.38 m		
Klīrenss	80 mm		
Klīrenss ar nolaistiem aizsargiem	14 mm		
Platformas izmēri	1.73 m x 0.68 m		
Platformas izbīdījuma izmēri	0.92 m x 0.52 m		
Izbīdījuma kravnesība	115 Kg		
Braukšanas ātrums ar nolaistu platformu	0/4.5 km/h		
Braukšanas ātrums ar paceltu	0/0.6 km/h		
Iekšējais pagrieziena rādiuss	0,4 m		0,4 m
Ārējais pagrieziena rādiuss	1,8 m		
Maksimālais uzbraukšanas slīpums	25%		
Max. uzstādīšanas slīpums	2°		
Hidrauliskās eļļas bākas tilpums	20 l		
Pacelēja svars	1335 Kg		1420 Kg
Maksimālā slodze uz vienu riteni	605 daN		750 daN
Velkošo riteņu skaits	2		2
Stūrējošo riteņu skaits	2		2
Riepas	Pilngumijas, nesmērējošas		
Riteņu diametrs	317 mm		
darbība	Proporcionāla kontrole		
Akumulatoru batetretjas	24 V - 180 Amp/h C5		
Galvenais hidrauliskais spiediens	230 ba		
Braukšanas hydr. spiediens	230 bar		
Sstūrēšanas hydr. spiediens	100 bar		
Lcelšanas hydr. Spiediens	110 bar		130 bar
Pacelšanās laiks	20 s		23 s
Nolaišanās laiks	35 s		32 s
CE standards	IR		

**2.6 - SIZE**

**2.6.1 - Optimum 6**

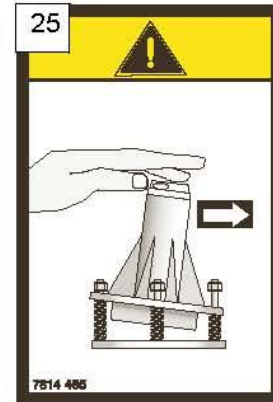
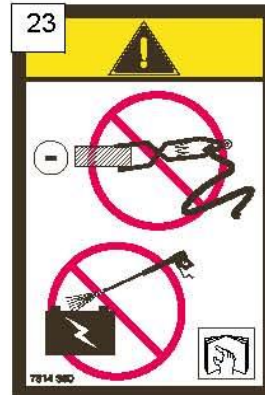
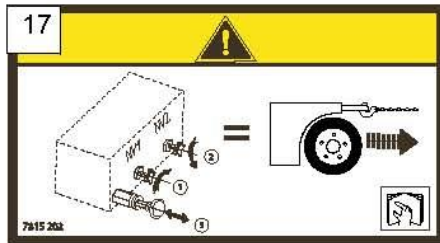
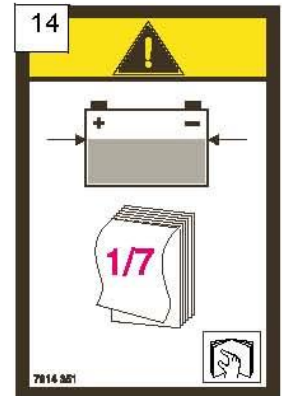
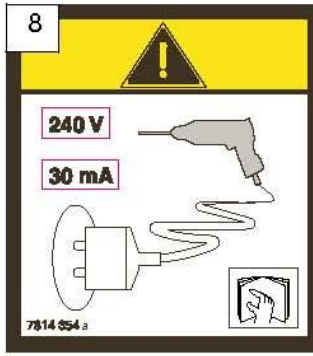


**2.6.2 - Optimum 8**

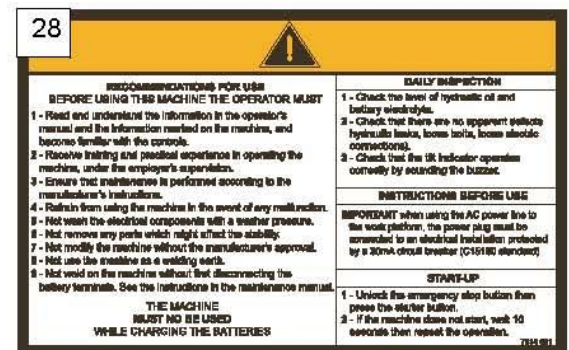
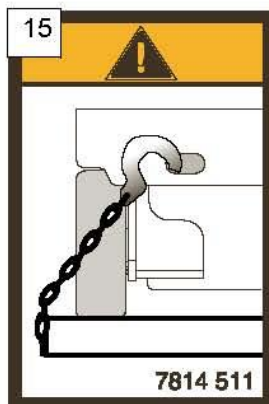


## 2.7 - LABELS

### 2.7.1 - Common "yellow" labels

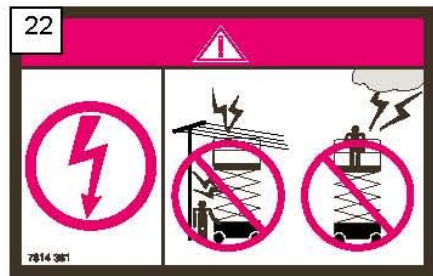
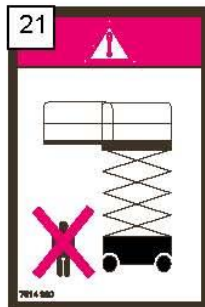
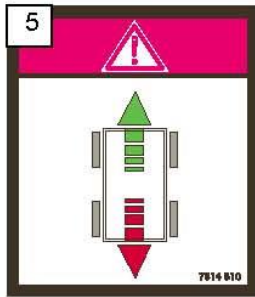


### 2.7.2 - Common "orange" labels

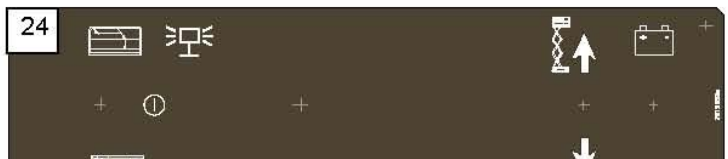
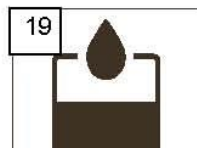
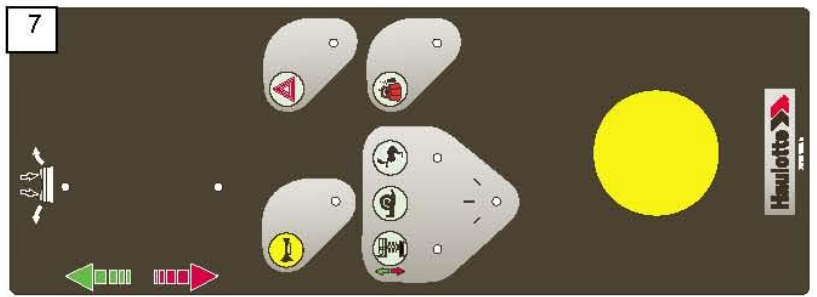
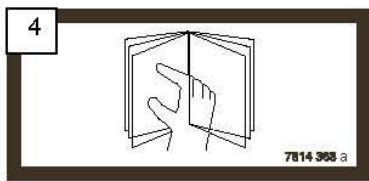


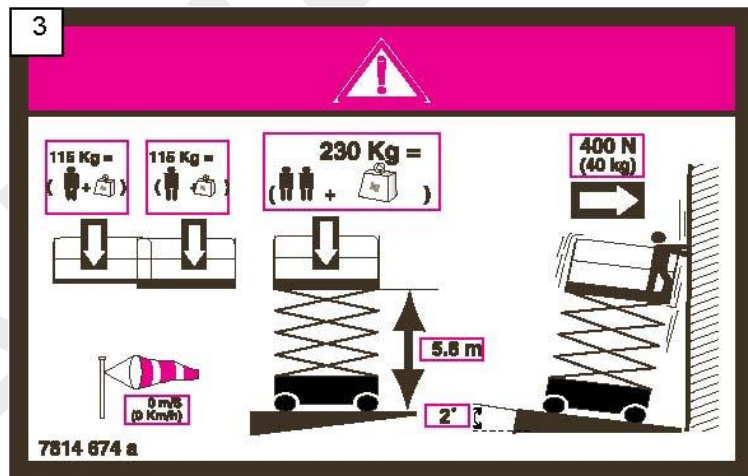
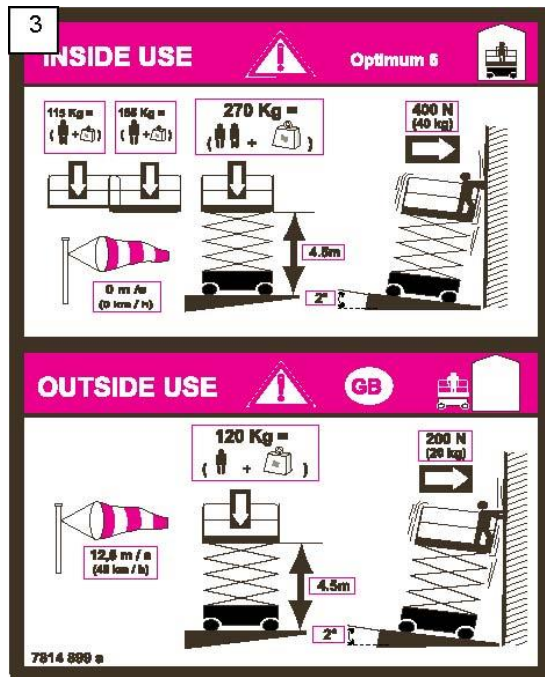


2.7.3 - Common "red" labels



2.7.4 - Other common labels





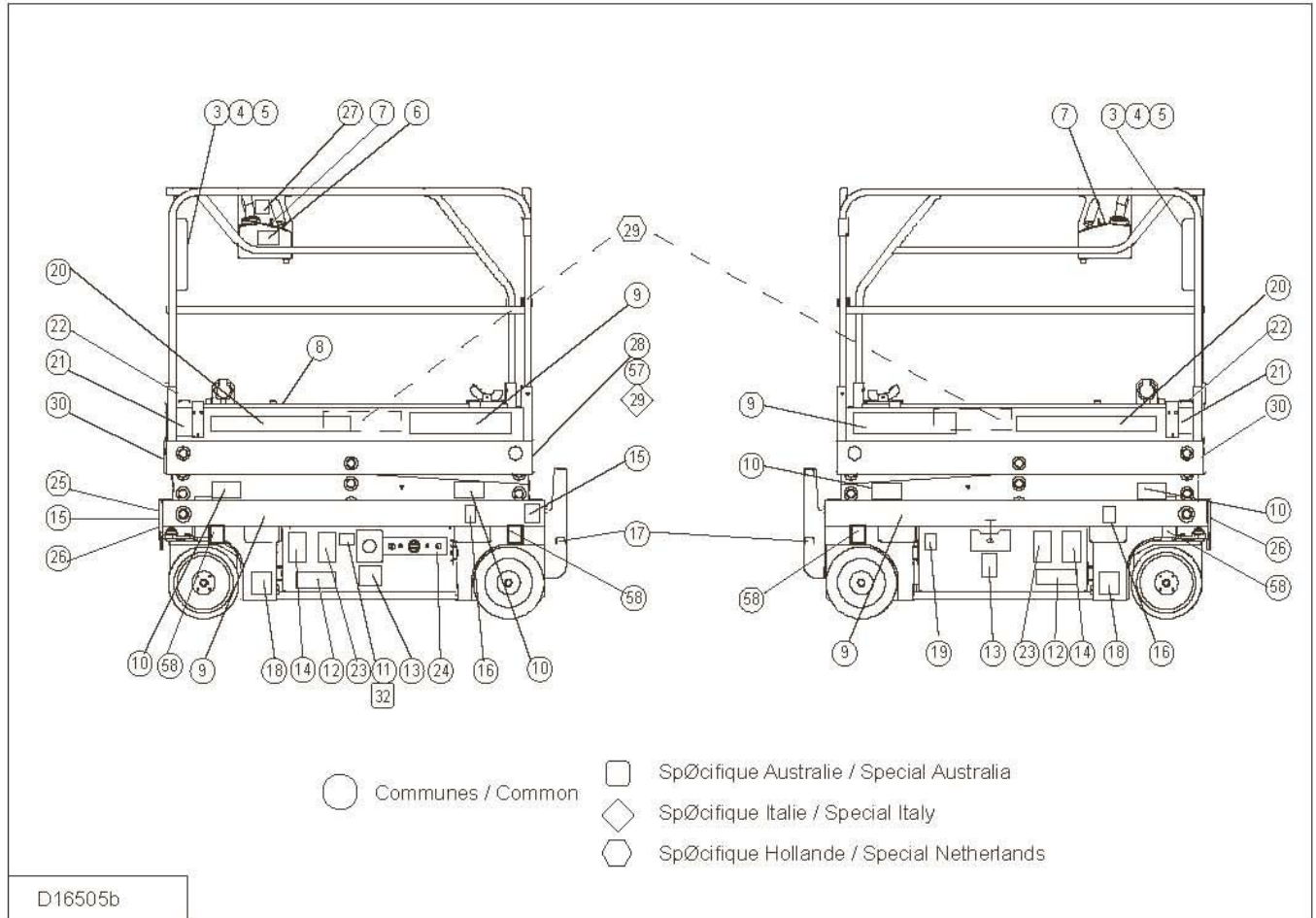
2.7.6.1 -Organic hydraulic oil



### 2.7.7 –Uzlīmju nozīme un pasūtījuma kodi

<b>Nr</b>	<b>Kodi</b>	<b>Skaitis</b>	<b>Apraksts</b>
1	2420317630	1	Rezerves daļu rokasgrāmata - Optimum 6
1	2420317650	1	Rezerves daļu rokasgrāmata - Optimum 8
2	2420326160	1	Lietotāja rokasgrāmata
3	3078148990	1	Plarformas grīdas augstums un celjspēja 6
3	3078146740	1	Plarformas grīdas augstums un celjspēja 8
4	3078143680	1	Skatīt lietotāja rokasgrāmatul
5	3078145100	1	BĪSTAMI: braukšanas virziens
6	3078144630	1	Nelietot pacelēju kamēr akumulatoru baterijas nav uzlādētas
7	3078150520	1	Informācija: platformas pults paneļa uzlīme
8	3078143540	1	Informācija: 240V kontaktligzda
9	3078146720	2	"Optimum 6" uzlīme
9	3078146730	2	"Optimum 8" uzlīme
10	3078149010	4	Aogšējo ekstremitāšu traumēšanas risks
11	3078145730	1	240 V kontaktligzdas atrašanās vieta
12	3078143610	2	levainošanas risks, lietot darba apģērbu
13	3078148240	2	Apgāšanās risks pie atvērta bateriju nodalījuma
14	3078143510	2	Riski apkalpojot baterijas
15	3078145110	4	Stiprinājumu āķu vietas
16	3078143630	4	Dakšu pacelēja vietas
17	3078144680	1	Brebžu sistēmas atbrīvošana
19	3078143520	1	hidrauliskā eļļa
19	3078148890	1	Bio hidrauliskā eļļa (opcionāli)
20	307P217080	2	"HAULOTTE" dizains
21	3078143800	2	Neatrsties pacelēja darbības zona
22	3078143810	1	Elektrotraumas risks Pacelājs nav saņemts.
23	3078143600	2	Nemetināt uz pacelēja, nemazgāt
24	3078146090	1	Šasijas vadības paneļa uzlīme
25	3078144650	1	Apgāšanās risks. Pārbaudīt slīpuma devēja darbību
26	3078146210	1	Izgatavotāja plāksnīte
27	3078144710	1	Apstāšanās nolaižot platformu
28	3078143450	1	Lietošanas instrukcija
57	307P215810	1	Slidens stienis
58	307P215260	4	Slodze uz vienu riteni - Optimum 6
58	307P215280	4	Slodze uz vienu riteni - Optimum 8

### 2.7.8 - Label positions on the machine



## 3 –VADĪBAS PRINCIPI

### 3.1 –Hidrauliskā shēma

Visas pacēlāja funkcijas nodrošina zobratu tipa hidrosūknis

Sūkni piedzen elektromotors ar mainīgu rotācijas frevenci.

#### 3.1.1 –Pacelšanās

Hidrosūknis caur sadales vārstiem pievada mainīga daudzuma hidroelļu cilindramVienlaicīgi ir iespējama tikai viena kustība

**⚠ Brīdinājums! Neizmainiet iestatītos parametrus. Ja rodas problēmas, sazinieties ar rūpnīcas pārstāvi**

#### 3.1.2 –Braukšanas režīms

Pacēlājam ir divu ātrumu režīms, ko pārslēdz ar slēdži.

**Augsta ātruma režīms** - 2gb sērijā saslēgti hidromotori saņem maksimālo hidrauliskās eļļas daudzumu

**Maza ātruma režīms** - 2 hidromotori , kuri saslēgti paralēli, saņem pusi no iespējamā hidrauliskās eļļas daudzuma.

Eļļas spiediena piegāde hidromotoriem atbrīvo bremžu mehānismu, tikko tiek pārtraukta eļļas padeve hidromotoriem tā bremžu mehānisms nekavējoties atgriežas sākuma stāvoklī.

#### 3.1.3 –Stūrēšanas režīms

Stūrēšana nav iespējama kad pacēlājs funkcionē pacelšanas – nolaišanās režīmā

Stūrēšanu kontrolē ar pogu zem manipulatora.

### 3.2 –Elektriskais slēgums

Pacēlāja darbību nodrošina 4 gb virknē saslēgtas 6Vakumulatoru baterijas.

Bateriju ietilpība ir paredzeta 8 stundu darbībai ar 25% noslodzi.

Bateriju uzlādēšanai ir paredzēts pacēlāja iemontētais akumulatoru lādētājs, kurš ir jāpieslēdz pie 220 V, 1~ , 16A tīkla.

#### 3.2.1 –Elektroniskais motora vadības bloks

Šī ir ierīce kura regulē elektromotora apgriezienus atkarībā no vecamo darbību režīmiem un manipulatora stāvokļa. Ja rodas kādas kļūdas motora vadības blokā tad skatieties kļūdu novēršanas tabulā (nodaļa § 6), vai jautājiēt Haulotte oficiālajam pārstāvim.

#### 3.2.2 –Bateriju uzlādes stāvoklis / stundu skaitītājs

Šī ierīce veic sekojošas funkcijas.:

1. Bateriju uzlādes stāvoklis.
- 2 .Bateriju atlikušā ietilpība
- 3 .Darba stundu skaitītājs

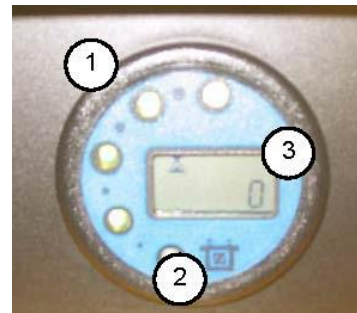


Photo 1

### 3.2.2.1 – Bateriju uzlādes indikācija

Bateriju stāvoklis tiek uzrādīts ar 5 gaismas diodēm:

- kad baterijas ir uzlādētās, tad deg četras zālās gaismas diodes (ref. 1, Photo 1)
- baterijas izlādējoties nodzēš pa vienai visas diodes.
- kad baterijas ir izlādējušās, iedegās sarkanā diode (ref 2, Photo 1) un pacelāja darbība pacelšanās režīmā ir neiespējama. Ir iespēja ar atlikušo enerģijas daudzumu aizbraukt līdz uzlādes vietai.
- lai novērstu bateriju bojājumus nav atļauts pilnīgi izlādēt baterijas

### 3.2.2.2 – Stundu skaitītājs

pacelāja darba stundas tiek skaitītas kad pacelājam darbojas elektromotors.(ref. 3, Photo 1). Šajā laikā displejā mirgo smilšu pulksteņa ikona.



Photo 2

### 3.2.2.3 - Brīdinājums

kad pacelājam ir radušās darbības kļūdas, tad bojājuma cēloni var noteikt ar indikāciju palīdzību:

- no platformas vadības pults bojājumu var noteikt ar indikatora mirgojumu skaita palīdzību. (Photo 2),
- uz šasijas pults bojājumu indicē kods displejā (Photo 1)

Informējiet par bojājuma kodu Haulotte oficiālo pārstāvi

## 3.3 – Drošības sistēmas



**Uzmanību! Neceļiet platformu ja tā neatrodas uz cietas, noturīgas un līdzenas pamatnes.**

Foto 3



### 3.3.1 –Slīpuma kontrole

Pacelājs ir aprīkots slīpuma indikatoru , kurš signalizē ar skaņas signālu par pārlietu lielu slīpumu pacelāja darba vietā.

Ja indikators dod signālu par pārlietu lielu slīpumu tad nekavējoties platforma ir jānolaiž zemē vismaz līdz 1,5 m atzīmei un jānovērš pamatnes slīpums vai jāpārvieta pacelājs uz citu, pacelāja darbībai piemērotu vietu.

**Uzmanību! Lai novērstu pacelāja apgāšanās iespējamību tad ir nepieciešams ikdienas apskatē pārbaudīt indikatora darbību.**

### 3.3.2 –Braukšanas ātrums

- Augsts braukšanas ātrums ir iespējams tikai tad ja platforma ir pacelta ne augstāk par 1,5 m.
- Zems braukšanas ātrums ir iespējams pie jebkura platformas augstuma.

### 3.3.3 –Drošības sistēma pret grambām

Photo 4



Kad pacēlāja platforma ir pacelta virs 1,5 metriem, tad automātiski aktivizējas pretgrambu aizsargs.

Šajā laikā ir iespējams tikai lēnas braukšanas režīms



**Uzmanību!**

**lai novērstu apgāšanās iespējamību, turiet vienmēr tīru pretgrambu aizsargu zonu**

### 3.3.4 –Platformas noslogojuma kontrole

Ja tiek pārslogota platforma, tad pacēlāja vadība no platformas pulsts nav iespējama. Jānovērš platformas pārslodze.

## 4 -Lietošana

### 4.1 –Galvenie norādījumi

#### 4.1.1 –Pacēlāja darbības vide



**Brīdinājums! Nelietot pacēlāju ja vēja ātrums ir lielāks par 45 km/h (12,5 m/sek)**

#### 4.1.1.1 – Lietošana ārpusē

Ir jāievēro lietošanas instrukcija un ieteikumi pacēlāja lietošana ārpusē (tikai Optimum 6), lai novērstu iespējamus riskus un nelaimes gadījumus

**Uz platformas atļauts atrasties tikai vienai personai**

**Noteikumi lietojot pacēlāju ārpusē:**

- Maksimālā platformas noslodze (nodaļa § 2.5, ).
- Maksimālais vēja ātrums (nodaļa § 2.5,)
- Maksimālais sānu atbalsta spēks (nodaļa § 2.5,)
- pamatnei uz kuras atrodas pacēlājs ir jābūt cietai un līdzenai.

**Piezīme: Pacēlājs Optimum 8 nav paredzēts lietošanai ārpusē (lietot tikai iekštelpās)**

#### 4.1.1.2 – Lietošana iekštelpās

Ir jāievēro lietošanas instrukcija un ieteikumi pacelēja lietošana iekštelpās, lai novērstu iespējamus riskus un nelaimes gadījumus

##### Noteikumi lietojot pacelēju iekštelpās:

- Maksimālā platformas noslodze (nodaļa § 2.5, ).
- Maksimālais sānu atbalsta spēks (nodaļa § 2.5,)
- pamatnei uz kuras atrodas pacelējs ir jābūt cietai un

#### 4.1.2 –Platformas izbīdīšana

Pacelēja platforma ir aprīkota ar papildus izbīdāmu platformas daļu.

##### Lietošanas nosacījumi:

- nospiegt pedāli un izbīdīt izbīdāmo platformas daļu līdz pirmajai vai otrajai fiksācijai pēc nepieciešamības. (Photo 5,6)
- transportēšanas laikā platformas izbīdījumam ir jābūt iebīdītam.
- leteicams nenoslogot izbīdāmo daļu, tādejādi atvieglojot izbīdīšanas/ieibīdīšanas darbības .



Photo 5



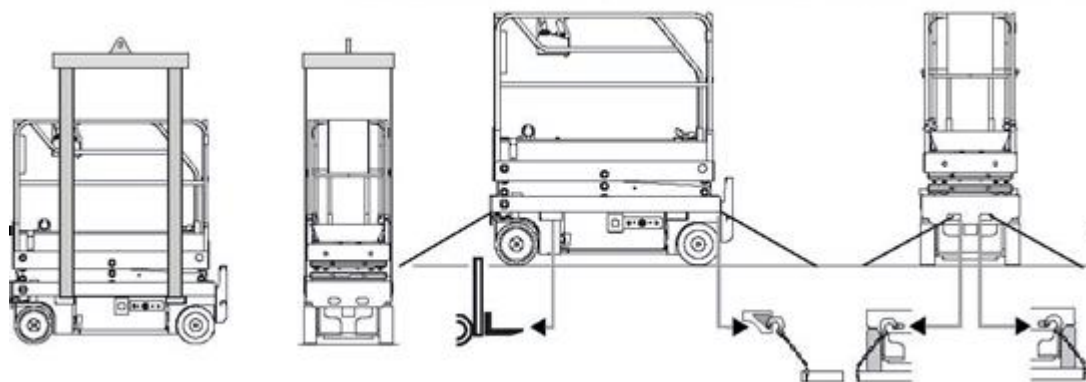
Photo 6



#### 4.2.4 –Transportēšanas instrukcija

- Pirms pacēlāja transportēšanas pārliecinieties vai transporta līdzeklis, uzbraukšanas rampas (slīpums, riepu saķere, fiksācija) uz tā, dakšu iekrāvēja parametri un stiprināšanas saites un/vai ķēdes ir derīgi drošai pacēlāja transportēšanai.
- Pacēlāja platformai ir jābūt pilnīgi nolaistai, tam jātrodas uz līdzenas virsmas vai tas ir piemēroti jānostiprina pirms bremžu atbrīvošanas.
- Uzbraucot un nobraucot pa rampām pacēlājam ir jāiestata maza braukšanas ātruma režīms.
- Personālam ir jābūt apmācītam lietot pacēlāju.
- Pārvadājot pacēlāju uz tā platformas nedrīkst atrasties personas un nekādi priekšmeti.
- Pārliecinieties vai pacēlājs ir droši un pareizi nostiprināts.

**⚠ Brīdinājums! Nepareiza pacēlāja transportēšana var bojāt to un radīt turpmākus materiālus zaudējumus vai /un dzīvībai bīstamus riskus.**



#### 4.3 –Pirms darbības uzsākšanas

Pirms darbības uzsākšanas ir rūpīgi jāapskata un jānovērtē pacēlājs vai transportēšanas laikā tam nav radīti bojājumi. Par pamanītajiem bojājumiem nekavējoties jāziņo transporta kompānijas vadībai un autorizētajam izplatītājam.

**Atgādinājums:** pirms jebkuras darbības ar pacēlāju ir jāapgūst pacēlāja vadība lasot šo instrukciju un instrukcijas uz uzlīmēm.

##### 4.3.1 –Pacēlāja vadības un kontroles pultis

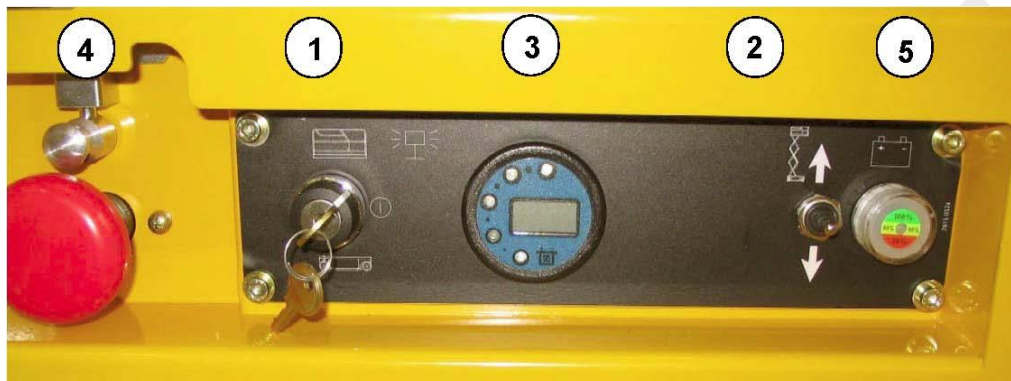
Visas pacēlāja darbības tiek vadītas un kontrolētas no platformas vadības pults. Šī ir galvenā pacēlāja vadības un kontroles pults.

Vadības un kontroles pults uz šasijas ir ārkārtas situāciju vadības pults.

Pacēlāja lietotājam ir jābūt zināmām pacēlāja vadības īpašībām, jo dažas pacēlāja funkcijas kuras ir paredzētas kā drošības sistēmas var tikt uzskatītas par pacēlāja funkciju traucējumiem / bojājumiem.

#### 4.3.1.1 – Šasijas vadības un kontroles pults

Photo 7



- 1 – Vadības pults izvēltnē
- 2 – platformas pacelšana/nolaišana
- 3 – Stundu skaitītājs, bateriju stāvoklis

- 4 – Avārijas STOP poga
- 5 – bateriju lādēšanas kontrole

#### 4.3.1.2 – Platformas vadības pults

- 1 – Avārijas STOP poga
- 2 – Braukšanas ātruma/ darbības izvēltnē (liels ātrums, mazs ātrums, platformas pacelšana/nolaišana)
- 3 – Skaņas signālpoga
- 4 – Vizuāls bojājumu indikators
- 5 – Vadības svira
- 6 – Stūrēšanas funkcija
- 7 - Vadības sviras aktivizators
- 8 - Āras braukšanas indikators
- 9 - Platformas pacelšanas/ nolaišanas indikators.
- 10 - Platformas pārslodzes indikators



Photo 8

### 4.3.2 –Pirmsdarbības apskate



#### 4.3.2.1 – Drošības margas

Vizuāli jānovērtē visu aizsargmargu stāvoklis – stiprinājumi, skrūves, lūzumi, “vārtiņu” noslēgsija. “Vārtiņu noslēgsijai ir brīvi jā kustas pa margu vadotni.

Photo 9

#### 4.3.2.2 – Vispārēja pacelēja apskate

- Visa pacelēja vizuāla apskate: krāsas drumstalas, iztrūkstošas vai vaļīgas detaļas, vaļīgi skrūvju savienojumi, bateriju elektrolīta noplūdes, hidrauliskās eļļas noplūdes, hidraulisko cauruļu savienojumi, kontaktdakšu stāvoklis.
- Riteņu apskate – riepu stāvoklis, stiprinājuma uzgriežņi /skrūves
- Hidrocilindru apskate – stiprinājumu mezgli, svešķermeņi un bīdstieņa virsmas.
- Platformas un šķērveida posmu apskates – vai nav redzami bojājumi, deformācijas.
- Stūres šarnīru apskate – vai nav deformācijas, lūzumi , vaļīgas detaļas.
- Apskatīt pievadkabeļu stāvokli, izolāciju..
- Ražotājrūpnīcas plāksnītes, brīdinājumu uzlīmju, lietošanas instrukcijas esamība.
- Izbīdāmas platformas posma apskate.

#### 4.3.2.3 – Darbības vide

- Strādājot ar pacelēj ir nepieciešams lai tā tuvumā atrastos ugunsdzēsamais aparāts.
- Vienmēr strādājiet uz cietas virsmas, kura nodrošina riteņu spiedienu uz pamatni.
- Nelietot pacelēju telpās/ vidē kur gais temperatūra ir zemāka par -15°C.
- Nekavējoties noslaukiet eļļas traipus no grīdas, aizsargmargām, kāpšļiem.
- Garantējiet lai pacelēja darbības zonā neatrastos jebkādi priekšmeti vai personas.

*Piezīme: Skatīt darbības lauka diagrammu (sekcija § 2.4).*

#### 4.3.2.4 – Hidrauliskā sistēma

- Kontrolēt lai no hidrauliskā sūkņa vai visas hidrauliskās sistēmas nebūtu eļļas noplūdes.
- Kontrolēt hidrauliskās eļļas līmeni bākā.

#### 4.3.2.5 - Baterijas

- Kontrolēt lai bateriju kontaktspāiles būtu tīras un pievilktas.
- Kontrolēt elektrolīta līmeni baterijās (tam vajadzētu būt 10 mm virs platēm), ja nepieciešams, tad papildināt to ar destilētu ūdeni.
- Nodrošināt lai funkcionētu bateriju nodalījuma atvēršanas sistēma (foto 14).

#### 4.3.2.6 – Drošības ierīces

- Nodrošināt lai funkcionētu augšējā un apakšējā avārijas STOP poga (foto 10 un foto 12).
- Nodrošināt lai pienācīgi darbotos slīpuma sensors (foto 11)
- Nodrošināt tīras un brīvas galaslēdžu sviras.
- Kontrolēt lai funkcionētu visi vizuālie un skaņas signāli.



Foto 10



Foto 11



foto 12

Uzmanību: pacelājs nav saņemts un nav paredzēts to izmantot elektrolīniju tuvumā.  
Ja pacelājs ir aprīkots ar 220V pievadkabeli platformā, tad šajā ķēdē ir jāieslēdz 30mA drošinātājs

## 4.4 Lietošana

**Svarīgi:** Pacelājs var tikt lietots tikai pēc pilnīgas apskates.

Pēc pacelāja lietošanas vienmēr nospiediet avārijas STOP pogu

### 4.4.1 –Galvenie ieteikumi

- Pirms pacelāja lietošanas un tā darbības laikā ir jāpārlicinās vai pacelāja darbības zonā neatrodas jebkādi priekšmeti, cilvēki, pamatnes virsma ir tīra, cieta, līmeniska un līdzena.
- Nepieciešamības gadījumā norobežojiet pacelāja darbības zonu.
- Lietojot pacelāju vienmēr atrodiēties drošā attālumā no krauju malām vai uzbērumiem.

**ATGĀDINĀJUMS:** pacelājs nav paredzēts braukšanai pa jebkādiem koplietošanas ceļiem.

- Ja pacelājs tiek pārslogots, tad tas pārtrauc darbību un tā vadība ir iespējama tikai nošasaijas pults.



***Uzmanību! Pirms pārslēgšanās no platformas pults us šasijas pulti ieturēt slēdzi neitrālajā pozīcijā vismaz 2 sek.***

***Pēc avārijas STOP pogas iedarbināšanas atsākot darbību arī noturiet pārslēgšanas slēdzi neitrālajā pozīcijā vismaz 2 sek.***

### 4.4.2 –Vadība no šasijas pults

#### 4.4.2.1 – Ieteikumi

- neaizskariet ar rokām vai citām ķermeņa daļām pacelāja šķērveida daļas , turiet tās drošā attālumā no pacelāja šķērveida posmiem.
- Pārbaudot platformu lietojiet šasijas vadības pulti. Ievērojiet drošu distanci.
- Nošasaijas pults ir iespējama platformas pacelšanas un nolaišanas funkcija.

#### 4.4.2.2 - Pacelšanās - nolaišanās tests (no šasijas pults):

- Atbrīvojiet abas avārijas STOP pogas .
- Ievietojiet atslēgu šasijas pultī un pagriežiet izvēlētajas pozīcijā. Sagaidiet gaismas indikatoru iedegšanos, novērtējiet akumulatoru bateriju uzlādes stāvokli.
- Noturot atslēgu pozīcijā “vadība no pults” paceļiet un un/ vai nolaižiet platformu.
- pēc darbības izbeigšanas izņemiet atslēgu.

### 4.4.3 –vadība no platformas



#### **Uzmanību!**

**Pirms jebkuras darbības ir jāparliecinās ka vajadzīgā darbība ir pareizi izvēlēta .**

#### **4.4.3.1 - Ieteikumi**

- Neveiciet ar pacelāju nekādas darbības pirms nav droši nostiprinātas platformas aizsargmargas un nav nofiksēta izbīdāma platformas daļa.
- Esiet uzmanīgi strādājot pazeminātas redzmības apstākļos.
- Esiet uzmanīgi veicot darbības kad ir izbīdīta platformas izbīdamā daļa.
- Vienmēr lietojiet individuālos darba aizsarglīdzekļus strādājot ar pacelāju.
- Vienmēr novērtējiet darba vietu, nekavējoši novērsiet un faktoros kas var ietekmēt darba drošību.
- Aizvēlieties piemērotu braukšanas ātrumu - atbilstošu grīdas stāvoklim, apkārtējai videi un citiem faktoriem.
- Nelietojiet pacelāju ceļamkrāna darbības zonā.

#### **4.4.3.2 - Lietošana:**

##### **Platformas pacelšana un nolaišana**

- izvēlieties ar slēdža palīdzību vajadzīgo funkciju (Ref.2 Photo8,).
- izmantojot manipulatoru izvēlieties vajadzīgo darbības virzienu.
- Manipulators ir aprīkots ar aktivizēšanas mēlīti. Lietojot pacelāju ir ieteicams vispirms piespiest mēlīti un tikai tad pakāpeniski virzīti sviru nepieciešamās darbības veikšanai, pretējā gadījumā (aizvirzīt sviru līdz galam un piespiest mēlīti) pacelāja darbībā var rasties neprognozējamas dinamiskas slodzes". (Ref 5 Photo 8)
- Nolaižot platformu tā apstājas uz atzīmes apm 1,5 m, pārliecinieties ka zem platformas vai tā izvirsījuma neatrodas kādi priekšmeti vai personas un pēc 3-5 sek turpiniet nolaišanos (Ref 5 Photo 8)

##### **Braukšanas režīms**

- Braukšanas režīmu vada ar manipulatoru.
- Manipulators ir aprīkots ar aktivizēšanas mēlīti. Lietojot pacelāju ir ieteicams vispirms piespiest mēlīti un tikai tad pakāpeniski virzīti sviru nepieciešamās darbības veikšanai, pretējā gadījumā (aizvirzīt sviru līdz galam un piespiest mēlīti) pacelāja darbībā var rasties neprognozējamas dinamiskas slodzes". (Ref 5 Photo 8)
- Pacelājam ir divi braukšanas ātrumi
- Kad platforma ir pacelta virs 1,5 m atzīmes, tad ir iespējams tikai lēns braukšanas ātrums
- Braukšanas ātruma izvēli zem 1,5 m atzīmes veic ar slēdži 2 , foto 8.
- Stūrēšanu veic ar diviem priekšējiem riteņiem, kurus vada ar svirpogu manipulatora augšējā daļā .

## 4.5 – IEBŪVĒTĀ BATERIJU LĀDĒTĀJA LIETOŠANA

**⚠ Uzmanību!**

**Pirms paredzētās uzlādes iespiediet avārijas STOP pogu uz šasijas vadības pults**

### 4.5.1 – Raksturojums

**⚠ Uzmanību ! Aukstā un vēsā laikā bateriju uzlādes laiks ir pagarināts.**

Baterijas paredzēts uzlādēt tikai un vienīgi ar pacelējā iemontēto lādētāju.  
Nekad nepārlādējiet baterijas.

- lādētājs: 24V - 30A
- nepieciešamais spriegums: 220V, 1~, 50 Hz
- izejošais spriegums: līdzstrāva 24V
- lādēšanas laiks : apm 11 h. ar uzlādes pakāpi no 70% līdz 80%

### 4.5.2 – Lādēšanas uzsākšana



Lādētājs sāk uzlādi kad lādētāja barošanas kabelis tiek pieslēgts tīklam ar paredzēto spriegumu..

Lādētājs ir aprīkots ar gaismas indikatoriem:

the indicator shows the current state of charge.

Krāsa	Nozīme
sarkana	Tiek veikta uzlāde
dzeltens	80% uzlāde
zaļš	Uzlāde ir pabeigta

### 4.5.3 – Lādēšanas pārtraukšana

Ja kādu vajadzību dēļ jāpārtrauc nepilnīgi uzlādētu bateriju lādēšana, tad jātvieno bateriju lādētājs no tīkla un pēc tam jāpieslēdz atkal pie tīkla. To darīt nav ieteicams, jo tādejādi tiek samazināts bateriju kalpošanas ilgums.

### 4.5.4 -Norādījumi

- Nepieļaut elektrolīta temperatūru lielāku par 40°C.
- Turiet tīrasun sausas bateriju virsmas. Pretējā gadījumā var notikt strāvas noplūde.
- Ja tiek lādētas jaunas baterijas, tad atkārtoto uzlādi veikt pēc 3-4 darba stundām. Šādi atkārtot 3-5 reizes

## 4.6 BATERIJU LIETOŠANA UN APKOPE

### 4.6.1 –Recommendations

#### Uzliesmošanas risks:



- Bateriju elektrolīts satur skābi. Vienmēr lietojiet piemērotu darba apģēbu un individuālos aizsardzības līdzekļus..
- Novērsiet elektrolīta izšļakstīšanos, vai pieskaršanos tam.
- Neitralizēt skābi ar nātrija bikarbonātu (Soda) un ūdeni..
- Nepieļaujiet ūdens ietekmi uz baterējām un lādētāja.

#### Eksplozijas risks:

- Nepieļaut atklātas uguns lietošanu, smēķēšanu un nelietot dzirksteļradošas ierīces baterēju tuvumā.